

**Zeitschrift:** Zeitschrift für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1988)  
**Heft:** 2: Festzeitschrift mit Jubiläum-Programm des Schweizer-Vereins im Fürstentum Liechtenstein : 5. bis 11. Juni 1988

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

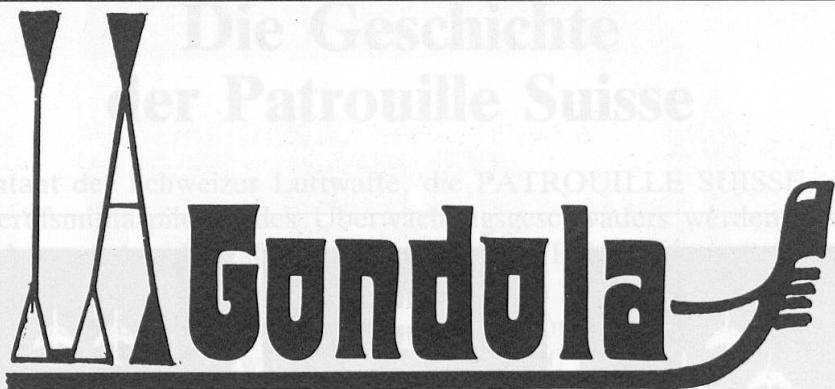
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Restaurant – Pizzeria – Bar – Kegelbahn

Täglich von 17.30 – 01.00 Uhr

Kein Ruhetag

Ab sofort Sonntagmittag  
ab 11.00 Uhr geöffnet.

Kinder herzlich willkommen  
(Alle Gerichte 1/2 Preis)

**La Gondola, Oberbühl 62, 9487 Gamprin**

N 13 Ausfahrt Haag Richtung Schellenberg-Waldeck

Tel. 075 / 3 14 62

Auf Ihren Besuch freut sich das Gondola-Team  
Beni, Urs, Manfred, Evelin, Maria, Patrizia (Patzi), Wolfgang

Wir restaurieren Ihre  
**Antiquitäten**

**Elmar Batliner**  
**ANTIQUITÄTEN**

Schaan, Landstrasse 94  
Telefon 075 / 2 66 95  
oder 3 18 68

Sie sollten sich **ofters** etwas  
Besonderes gönnen:

- Malbuner Landrauchschenke
- Malbuner Bauernspeck
- Malbuner Pfefferschenke
- Malbunerli
- Vaduzer Winzerwurst
- Saftschinken
- Pizoler Rohschinken,  
luftgetrocknet
- Pizoler Rohess-Speck,  
luftgetrocknet

Nicht alltägliche Delikatessen  
für den Alltag



... eine gute Gewohnheit

SCHURTE BAUT MIT HOLZ · SCHURTE BAUT MIT HOLZ · SCHURTE BAUT MIT HOLZ

**schurte**

Schurte AG  
FL-9495 Triesen  
Tel. 075/2 15 78

Sägerei · Zimmerei  
Schreinerei · Bodenbeläge

SCHURTE BAUT MIT HOLZ · SCHURTE BAUT MIT HOLZ · SCHURTE BAUT MIT HOLZ

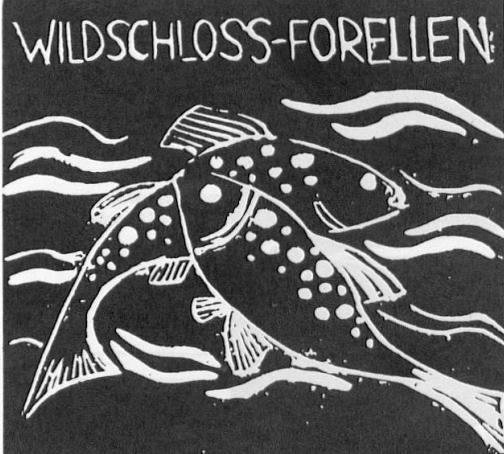


### Old Castle Inn

Original-englischer Landgasthof im Stil des 16. Jahrhunderts.

9490 Vaduz, Fürstentum Liechtenstein  
Tel. 075/2 10 65

**Täglich warme Küche  
bis 01.00 Uhr**



**Unsere Forellen sind  
Spitzenklasse**

Im Mühleholz 23 – 9490 VADUZ

Telefonische Bestellung  
**2 14 04 /05 und 2 15 31**



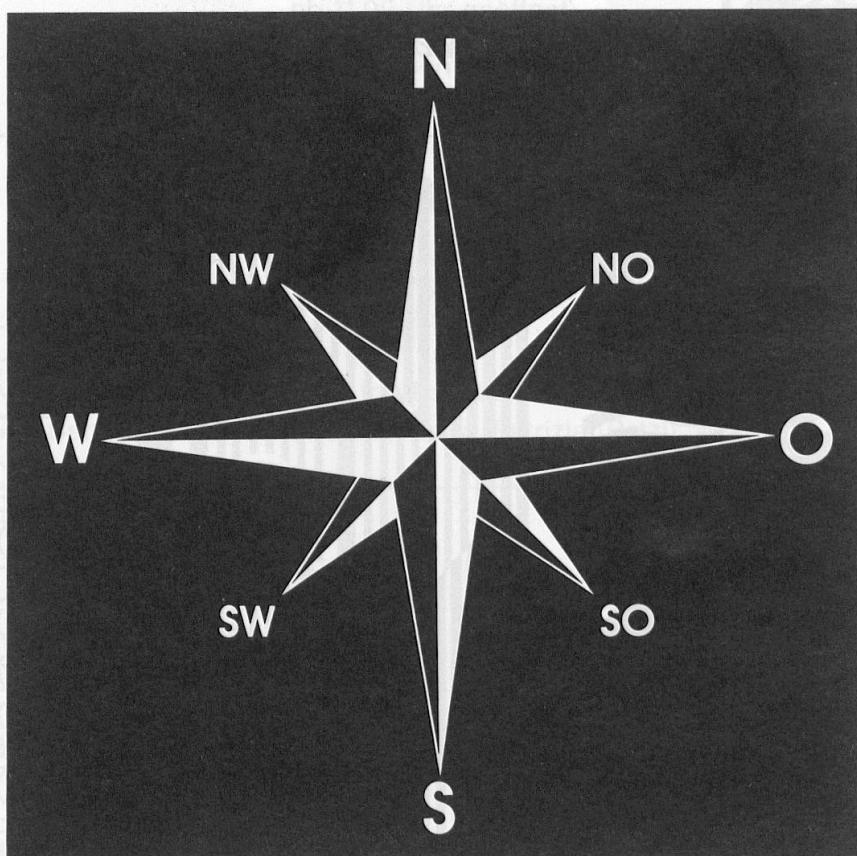
Restaurant Bar  
Ital. Spezialitäten  
Vinothek / Vaduz FL  
tel. 075/2 50 52

*Metzgerei*  
**WACHTER SCHNARWILER**

**Ihre Spezialitäten-Metzgerei  
9490 Vaduz 075/2 22 48**

Größte Auswahl  
Ideale Paketmöglichkeiten

# Wie international die «Winterthur» wirklich ist, lässt sich einfach erklären:



**winterthur**

versicherungen

Von uns dürfen Sie mehr erwarten.

Jetzt bringt Hoval  
die bewährten Hoval-Kessel mit  
integrierten Hoval-Brenner.

Die neue Hoval-Kompakt-Wärmezentrale b-i vereinigt die bewährte Hoval Heizkessel- und Regeltechnik mit einem Brenner modernster Bauart. Sie kann vom Fachmann sofort in Betrieb gesetzt und dank der rundum guten Zugänglichkeit problemlos gewartet werden. Die Kompetenz der Hoval-Ingenieure gibt Gewähr für optimal aufeinander abgestimmte Bauteile und damit für saubere Verbrennung, höchste Betriebssicherheit, Langlebigkeit, leisen Betrieb und Sparsamkeit im Energieverbrauch.

Ob es sich um eine Öl- oder Gas-Zentralheizung handelt, die neuen Hoval-Kompakt-Wärmezentralen sollten Sie unbedingt näher kennenlernen.

**Hoval**

Verantwortung für Energie und Umwelt.

**Hersteller/Bezugsquellen nachweis:**  
**Gustav Ospelt Hovalwerk AG · FL-9490 Vaduz**  
**Telefon 075/6 11 55 · Telex 889 452 hoval fl**



Die Hoval-Kompakt-Wärmezentrale b-i umfasst:

- Heizkessel
- Brenner
- Wassererwärmer\*
- Regelung
- Steckerfertige Verdrahtung
- Garantie 93% Kesselwirkungsgrad
- Service rund um die Uhr

\*Sätzlich neben dem Kessel oder über dem Kessel angeordnet.



9490 Vaduz  
Fürstentum Liechtenstein  
Eisenwaren Neugut 075 / 22438

Ihr Fachgeschäft für:

**Eisenwaren  
Werkzeuge  
Maschinen  
Beschläge**

Grösste Auswahl in der Region  
Ideale Parkmöglichkeit



**KONRAD**  
IHRE PAPETERIE  
AN DER ÄULEECKE

